

SUPPLEMENT

THE 49 INNOVATIONS-מ"ט תיקונים

Professor Moshe Chalamish in his book: **הקבלה בתפלה בהלכה ובמנהג** devotes chapter 15 of his book to the customs that emanated out of Safed, Israel in the late 1500's. In that chapter he reproduces several lists of innovations that were sent out at that time in written form by the Kabbalists who resided in Safed to a variety of Jewish communities with a request that the communities adopt the innovations. Some of the practices were widely adopted and are part of our liturgical practices today. What motivated the Kabbalists to produce such innovations? The century before had witnessed great turmoil in the Jewish community, particularly the Spanish Inquisition and the Expulsion from Spain. The Kabbalists saw these events as being a sign that the Ultimate Redemption was in reach, provided that the Jewish People show themselves as being worthy. All of the innovations had as their goal an increase in piety. Some view the Holocaust and the subsequent establishment of the State of Israel as a similar moment in history.

Who was responsible for producing the lists? Professor Chalamish admits that it is not at all clear that specific individuals were responsible for authoring each of the lists. More than likely the list represents a summary of various customs that many of the Kabbalists living in Safed at that time took upon themselves. Another mystery lies within the wording of the list. Why were a variety of names used to describe different groups of people; i.e. **משמרות**, **בני אדם**, **חסידים ואנשי מעשה**, **חברה של בעלי תשובה**, **בעלי תורה ויראי שמים**, **החברים**, **בני אדם**, **חסידים ואנשי מעשה**, **בעלי משנה ואנשי מעשה**, **בני תורה** and **חכמים וחסידים**. Was there a substantive difference between each of these groups?

One last point. Professor Chalamish notes that the list appears to be evenly divided between actions that fall into the category of **עשה** and **לא תעשה**; positive and negative commandments. The following is the version of the complete list referred to in this week's Newsletter:

אלו מ"ט תיקונים ששלחו חכמי ארץ ישראל לחכמי חוץ לארץ לעשות כמעשיהם ולפאר ליוצרים לזכות בם לעולם הבא.

These are the 49 innovations that were sent by the Sages of Eretz Yisroel to the Sages in the Diaspora for the Jews in the Diaspora to be adopt in order to bring glory to their Creator, in order to merit the Next World.

א. שלא ישבע שום שבועה אפילו על האמת.

Do not take any oath even as to a matter that was true.

ב. שלא לכעוס שום כעס דרך נקימה ונטירה.

Do not exhibit any anger for the purpose of seeking revenge.

ג. שלא להוציא שום שקר מפיו בכוונת מכוין.

Do not intentionally issue a lie.

ד. להתחבר בכל יום ויום עם חבר אחד על יראת שמים.

Each day join with a friend to discuss issues involving fear of Heaven.

ה. להתענות יום חמישי וללכת להתפלל בבית הכנסת מיוחד תפלת מנחה במנין עשרה מתענין.

Fast on Thursdays and go to synagogue on that day particularly to recite Tefilas Mincha among a group of ten men who were also fasting.

ו. להתפלל בכל הד' משמרות מנחה בתענית בערב ראש חדש יחד.

Recite in a group of ten the prayers during the four sections, Mincha on a fast day and on the day before Rosh Chodesh.

ז. להתפלל תפלת מנחה בכל ערב שבת כל משמרה ומשמרה במקומה וללכת משם להקביל פני שבת.

Recite Tefilas Mincha on Fridays, each group in its own place, and leave from there to greet the coming of Shabbos

ח. לכוין בתפילתנו שחרית מנחה ערבית לפחות בג' ברכות הראשונות.

Concentrate on what we are reciting in Shemona Esrei at least while saying the first three Brachos during Tefilas Shacharis, Mincha and Maariv.

ט. להתפלל תפלת מנחה בטלית ותפילין.

Don Talis and Tefillin while reciting Tefilas Mincha.

י. שלא לאכל באחד בשבת לא בשר ולא מין בשר ולא לשתות יין בעבור שחרב הבית בו.

Do not eat on Sunday red meat or any other type of meat and do not drink wine because that was the day of the week on which the Beis Hamikdash was destroyed.

יא. לקונן על חרבן הבית בביתו או בבית הכנסת.

Regularly recite dirges at home or in synagogue concerning the destruction of the Beis Hamikdash.

יב. שלא לסעוד אלא במקות סעודת מצוה היינו מילה וחופת תלמיד חכם עם בת תלמיד חכם.

Do not eat an elaborate meal except at a meal that was occasioned by the performance of a Mitzvah; i.e. a Bris Milah or the wedding of a scholar who marries the daughter of a scholar.

יג. לומר בכל סעודה על נהרות בבל זכר לחרבן בית.

Recite during each meal the chapter of Tehillim that begins with the words: along the rivers of Babylonia, to commemorate the loss of the Beis Hamikdash.

יד. ליזהר מליצנות ומלשון הרע.

Be wary of levity and gossip.

טו. להזהר בכל מה שיוכל שלא לדבר שיחה בטלה.

Be careful as much as possible not to participate in idle chatter.

טז. שלא לדבר בבית הכנסת מעת תחלת התפלה עד קדיש תתקבל ולהיות שומע ספר תורה

מלה במלה מפי שליח ציבור במורא ופחד כאלו קבלה מהר סיני.

Do not speak during services in synagogue from the beginning of the service until Kaddish

להבין את התפלה

Tiskabel. Listen carefully to each word of Kriyas Ha'Torah with a feeling of fear and trembling as if you were experiencing the receipt of the Torah at Har Sinai.

יז. לכויז לפחות בפסוק שמע ישראל וברוך שם כבוד מלכותו לעולם ועד.

Concentrate at a minimum while reciting the opening verse of Kriyas Shema and the words: Baruch Shem Kvod Malchuso L'Olam Va'Ed.

יח. שלא לעבר יום אחד מלתת צדקה לפחות פרוטה.

Do not allow even one day to pass without contributing some charity; at least one penny.

יט. שלא להסתכל בנשים כל מה שיכול.

Do not look at women as much as possible.

כ. שיתודה קודם שיאכל וקודם שישן.

Confess your sins before eating and before going to sleep.

כא. שלא לברך שהחינו מי"ז בתמוז עד תשעה באב.

Do not do anything that would cause you to have to recite the Bracha of Shehecheyanu between the 17th day of Tammuz until the ninth day of Av.

כב. שלא יתעכב מלפרוע נדר או נדבה; והטוב טוב הוא שיתן קודם שידור.

Do not delay fulfilling a promise or a vow; consider fulfilling your vow even before making it.

כג. שלא תהיה סעודתו באלה הימים מי"ז בתמוז עד ט' באב בשר ויין אלא זה או זה.

Do not include within your meals between the 17th day of Tammuz until Tisha B'Av both meat and wine. Instead include either one or the other.

כד. שידבר עם החברים בחול בלשון הקדש ובשבת עם כל בעל תורה ובתנאי לא יהיה זר שם.

Speak to your close friends in Hebrew during the week and on Shabbos speak Hebrew to anyone who understand it provided that a stranger is not present.

כה. מי שיעבור בכוונה מכל אלו הדברים יודה שחטא בערב ראש חודש בפני כל החברים או רובם, וכל המקיים ועושה מובטח לו שהוא בן עולם הבא.

Anyone who deliberately violates any of these innovations should confess on the day before Rosh Chodesh publicly in front of all his close friends or a majority of them. Whoever fulfills what he promises is guaranteed a place in the Next World.

כו. רוב בעלי תורה ויראי שמים אין מתפללים אלא מעוטפים בצייט ומוכתרים בתפלין. ויש יחידים שמניחים תפלין כל היום אפילו בהלכתם בדרך.

The majority of those who adhere to the Mitzvos and are fearful of Heaven do not pray without wearing a Talis and without being adorned with Tefillin. There are a few who wear their Tefillin all day even while they are travelling.

כז. יש חברה של בעלי תשובה שעושים תענית שק ואפר ומלקות וד' מיתות בית דין ומתפללים מנחה בבכיה וצעקה.

There is a group of Ba'Alai Teshuva who fast while wearing sackcloth and covered in ashes and feign receiving lashes and the four forms of capital punishment and recite Tefilas Mincha while crying and yelping.

כח. רוב המדינה עושים משמרת ערב ראש חודש כל קהל בפני עצמו, ואפילו נשים קרוב לאלף איש במדינה.

The majority of the community comes together in groups on Erev Rosh Chodesh and even

women, approximately 1000 men in the community.

כט. כמה בעלי תורה ערב שבת טובלים מבעוד יום ולובשים בגדי לבן ויוצאים להקביל פני שבת כתות כתות. וכך סדר קבלתם קוראים מזמור הבו ופזמון לכה דודי ומזמור שיר לום שבת. Some of those who are careful about observing the Torah go to the Mikveh on Erev Shabbos during daylight. They then dress in white and go out to welcome Shabbos in groups. This is what they recite as they greet the Shabbos: the chapter of Tehillim that begins with the words: Havu and the song: Lecha Dodi and the chapter of Tehillim that begins with the words: Mizmor Shir L'Yom Shabbos.

ל. יש יחידים שהולכים ערב שבת מבעוד יום להסגיר החנויות ועל המבואות להכניס שבת מבעוד יום.

There are those who on Erev Shabbos while still daylight close their stores and the courtyards in order to commence Shabbos early.

לא. יש חסידים ואנשי מעשה שמשאיין את בניהם מי"ג או י"ד שנה הפך ממי שמניחים עשרים וכ"ה שנה כדי שיהיו שופכי דמים ויתקיים בהם ידיכם דמים מלאו⁹.

There are zealots and men of substance who wed their sons at age 13 or 14 the opposite of those who wed their sons at age 25 so that they do not spill their seed and be guilty of violating the verse: your hands are full of blood.

לב. יש חברה שהולכם כל מוצאי שבת לשורר לפני התן וכלה.

There is a group that goes out each Motzei Shabbos to sing before brides and grooms.

לג. כמה בני אדם טובלים [. . .] בשאלות החסיד למה אין תפלת ישראל נשמעת מפני שמתפללים בלא טהרה.

Some people go to the Mikveh . . . a zealous man was asked: why are the prayers of the Jewish People not answered? He answered: because the Jewish People pray without first going to the Mikveh.

לד. כמה חסידים שעושים ראש חדש כשבת, להדליק נרות מבעוד יום ולערוך שולחן ולהרבות בסעודה וכן בערב שבת, ומחליפין בגדיהם בראש חדש כשבת.

Some zealous people treat Rosh Chodesh like Shabbos; i.e. they light candles while still daylight; they set a formal table and eat a large meal which they also do on Erev Shabbos and they change their clothes on Rosh Chodesh as they do for Shabbos.

לה. יש כמה בעלי תורה שמתעניין ג' ימים וג' לילות ויש ב' ימים וב' לילות בכל שבוע, וקצת מתעניין מסעודה ג' עד ליל שבת פעם א' בחדש.

There are some observant people who fast three days and nights each week while others fast two days and nights. Others fast from after supper on Tuesdays until Erev Shabbos at least one week each month.

לו. יש שהולכין על הבתים לבדוק המזוזות ולבתי העניים נותנים חנם.

There are those who visit homes and check Mezuzos. For poor people they provide the Mezuzos at no charge.

לז. רוב הבתי כנסיות מוליכין נר של שעוה לפני ספר תורה. ומוליך הולך לאחור, ואנשי הקהל

9. מסכת נדה יג, ב' See

להבין את התפלה

וגדוליהם מלויים אותו עד התיבה ובחזרה באים החכמים להקביל פניו במורא ופחד.

In most synagogues it is a custom for someone to walk in front of the Torah with a lit candle. He walks behind the Torah and the congregants and the important members of the congregation accompany him until where the Torah is stored. On the way back, the Sages walk to meet him with faces that show great fear.

לח. רוב בעלי תורה כשקמים בחצי הלילה ללמוד יושבים לארץ וקורין (תהילים עב'): אלקים באו גוים וגו' ועל נהרות וגו' ובוכים ומקוננים על החרבן וכן במשמרה של ראש חדש, ויש בקצת בתי כנסיות בכל לילה אחר הצות.

A majority of observant Jews who arise in the middle of the night to study Torah sit on the ground and read Chapters 72 and Chapter 137 of Tehillim. They cry and bemoan the destruction of the Beis Hamikdash. They do the same during the night of Rosh Chodesh. In some synagogues they do so each night after midnight.

לט. יש כמה בני תורה מניחים רוחב ד' אצבעות מראש האוזן, ורוב המדינה רוחב אצבע¹⁰.

Some observant people leave a space as wide as four fingers away from their ear but the majority leave a width equal to one finger (?).

מ. כמה בעלי תורה שאוכלים מצה שמורה משעת קצירה כל הפסח ונוהגים כמה חמורות של האשכנזים.

Some observant people eat Shmura Matzoh all of Pesach and follow some of the strict practices of the Ashkenazim.

מא. יש משמרה שהולכים ליל שמחת תורה לשורר ולזמר ולרקד בכל בתי כנסיות לפני ספר תורה.

There is a group that on Simchas Torah in the evening go from synagogue to synagogue to sing and dance before the Sifrei Torah.

מב. יש בני אדם שאינם נשבעים כלל לא שקר ולא אמת אפילו חיי נפשי, לפי שהנפש חלק א-לוה ממעל, ואינם נשבעים אלא בלא שבועה. וכן בנדר של ספר תורה שנותנים יום ו' לגבאי קודם שיתנדב יום שבת ומקיימים יד לפה מקדימים היד לנתינה קודם הפה נדבה.

There are some people who never take an oath, not falsely and not truthfully even if someone's life is in jeopardy because the soul represents the part of Man that is G-d like. They will affirm but without taking an oath. They follow a similar practice concerning the following matter: on Fridays they pay upfront to the Gabbaim what they plan to promise on Shabbos to donate. In doing so they fulfill the verse: (Mishlei 30, 32): the actions of their hands precede the words of their mouths. Their hands donate before their mouths promise to donate.

מג. יש חסידים שאוכלים חוליהם במהרה בעשרת ימי תשובה וכן בפסח.

There are zealous people who eat their everyday meals on the Ten Days of Repentance and during Pesach only after going to the Mikveh.

מד. כמה בעלי תורה יש שיודעים ששה סדרי משנה ויש ג' ויש ב' ואחד ברוב.

Some studious individuals know all of the six books of Mishna; some know only know three or two books. The majority know one book.

10. Editor: I am not sure to what this refers. Any suggestions?

מה. מנהג בעלי משנה ואנשי מעשה ללמוד מסכת שבת בשבת על פי המגיד, ומחלקים אותה שונה פרקים כל סעודה.

It is a custom among those who know Mishna and people of substance to study Maseches Shabbos on Shabbos in accordance with the teaching of the Maggid. They divide the Maseches into sections and study a section at each Shabbos meal.

מו. מנהג אנשי מעשה בשבת לאכול ג' סעודות בשבת על פי רעיא מהימנא בפרשת עקב ומזמרים ומשוררים בכל סעודה וסעודה. והוא הדין לימים טובים וראש חדש, וספר שיר השירים שבת ימים טובים ראש חדש.

It is the practice among men of substance to eat three meals on Shabbos in accordance with what is taught in the Zohar Parshas Ekev. They sing songs during every Shabbos meal. They do the same on Yom Tovim and on Rosh Chodesh. They further read all of Shir Ha'Shirim on Shabbos, on Yom Tovim and on Rosh Chodesh.

מוז. מנהג בעלי תורה ויראי שמים שלא אכול בשבתות וימים טובים וראש חדש עד שיבאו יתומים קטנים או עניים לומדי תורה על שולחנם.

It is the custom among learned men and those who fear Heaven not to eat their meals on Shabbos, on Yom Tovim and on Rosh Chodesh without having orphans and poor students of Torah join them at their tables.

מח. מנהג חכמים וחסידים שאין דורשים על הקהל אלא ענייני תשובה ובפרט בשני וחמישי שהם ימי דין וכל שכן יום המשמרה. ושנוהגים לדרוש ענייני שבת בכליום חמישי וליל ששי כדי לזרום על שמירת שבת וכבודו.

It is the custom among learned and zealous men that they do not teach the congregation except matters that concern repentance particularly on Mondays and Thursdays which are days of judgment and certainly on the day of the Mishmara (?). They further follow the practice of teaching matters that concern Shabbos on Thursdays and the night before Friday in order to encourage the congregation to observe and honor the Shabbos properly.

מט. שמונעים שלא לדבר דברי חול בשבת ובזה השיגו חכמה.

They urge the community not to speak about mundane matters on Shabbos and by following that practice they will attain wisdom.

מבורך יהיה מפי אדונינו המלך הקדוש כל מי שיראה דברים אלו ויכתוב אותם כתיבה אשורית ויקבע אותם בכל בתי כנסיות. עוד כתבו החברה בקדושה ההיא להתענות שלש עשרה ימים קודם אלול באופן שיהיה השלמתן ערב ראש חדש אלול, ועושיין כן הי"ב תעניות מפני י"ב שבטים שגלו והאחד מפני השכינה שגלתה הרי י"ג. השם יתברך יחזיר שכינתו במקומה במהרה בימינו, אמן. ברוך ה' לעולם אמן ואמן.

Blessed by G-d should be anyone who sees these words and writes them in Hebrew onto a document and posts the document in every synagogue. This holy group has further suggested that people fast for thirteen days before Elul so that the thirteen days end on Erev Rosh Chodesh Elul. The thirteen days of fasting represent the twelve tribes that went into exile. The last one represents G-d who went into exile with them. That totals thirteen. May G-d return His presence to Its place soon, in our time, Amen. Blessed is G-d forever, Amen and Amen.